

**INSTRUCTION MANUAL****Portable Power Station**

- 983Wh, 91Ah (10.8V) BATTERY CAPACITY
- FLEXIBLE POWER WITH 6 USB PORTS (3 USB-C PD CAPABLE), 4 AC OUTLETS, AND A 12V AUTO PORT



ESPAÑOL pg. 7

FRANÇAIS p. 13

## GENERAL SPECIFICATIONS

The Klein Tools KTB1000 is a portable power station with the ability to supply 1500W of pure sine wave AC power via the four on-board AC outlets. Additionally, the power station supports multiple DC powered devices from the 6 USB ports, including 3 USB-C 60W Power Delivery (PD) capable outputs, and a 12V car port. Use the supplied AC adapter, or DC input using the Powerpole\* connection to charge the KTB1000. Overall, nominal storage capacity is 982.8Wh of energy.

- **Capacity (Nominal):** 982.8Wh (91Ah / 10.8V)
- **Cell Type:** 18650
- **Cell Chemistry:** Li-Ion
- **8mm Input:** 13-30V DC, 10A, 200W maximum
- **Dual Input:**
  - └ 8mm Port, 150W maximum
  - └ APP® Port, 400W maximum
- **APP\* Port Input:** 13-30V DC, 30A maximum, 400W maximum
- **AC Output:** 120V each outlet, 1500W shared / 3000W peak
- **DC Output:** 12V, 10A maximum
- **USB Output:** (total output 210W) **USB-A:** 3 × 12W (5V/2.4A), **USB-C PD:** 3 × 60W (20V/3A, 15V/3A, 12V/3A, 9V/3A, 5V/3A)
- **Operating / Storage Maximum Altitude:** 6562' (2000 m)
- **Operating / Storage Maximum Humidity:** 75% non-condensing
- **Operating Temp:** 14° to 104°F (-10° to 40°C)
- **Charging Temp:** 32° to 104°F (0° to 40°C)
- **Storage Temp:** -4° to 113°F (-20° to 45°C)
- **Dimensions:** 15.8" × 10.8" × 10.4" (40.1 × 27.4 × 26.4 cm)
- **Weight:** 43.7lbs (19.8kg)
- **Life Expectancy:** 500 cycles to 80% capacity typical (depending on use and care)
- **Standards:** FCC, UN38.3, DOE/CEC, NRCAN
- **Charge Time**
  - **Fast Charger (288W):** 3 hrs to 80%
  - **Mobile Charger (120W):** 7.5 hrs to 80%
  - **Fast Charger + Mobile Charger (408W):** 2.5 hrs to 80%
  - **2x Klein Tools 60W Solar Panels (Cat. No. 29250):** 7.5 hrs to 80%\*
  - **Car Charger Adapter:** Full charge 12 hours
- **Storage:** Charge every 3 months (fully charge before storage)
- **Transportation:** This lithium-ion battery is regulated as a hazardous material (dangerous goods) by the U.S. Department of Transportation (DOT) and other transport authorities and has been tested in accordance with the UN38.3 lithium battery testing requirements. The Watt-hour rating is 983 Wh. If shipped international by air, the battery must be packaged and transported in accordance with the IATA Dangerous Goods Regulations. Packing Instruction 965, Section IA. All package labeling requirements must be met and relevant shipping documents must be completed. Shipments by vessel (ocean) and motor vehicle must comply with the applicable dangerous goods regulations for those modes of transport. Keep ALL original packaging and shipping materials for future use. Call customer service for replacement packaging if original packaging is lost or damaged.

\*With optimal sunlight. Charge times are approximate and may vary by ambient environmental conditions. Specifications subject to change.

## ⚠ WARNINGS

To ensure safe operation and service of the power station, follow these instructions. Failure to observe these warnings can result in severe injury or death.

- Do **NOT** use portable power station in excess of its output rating. Overloading outputs above rating may result in a risk of fire or injury to persons.
- Use of a power supply, charger, or cable not recommended or sold by portable power station manufacturer may result in a risk of fire or injury to persons.
- Do **NOT** use portable power station or AC wall charger if it is damaged or has been modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
- Do **NOT** subject to vibration, impacts, or drops. Secure the unit during transport. The housing may not show signs of damage, but internal components may have been compromised. It is advisable to replace the unit if any such severe events occur.
- Do **NOT** expose portable power station to moisture, rain, or snow.
- Keep away from high voltage electrical fields.
- Do **NOT** attempt to repair portable battery or AC wall charger. There are no user-serviceable components inside.
- Risk of fire and burns, do not open, crush, heat above 140°F (60°C) or incinerate. Follow all instructions.
- NOT intended for use with plug types or adapters not listed on the product label.
- Do **NOT** handle unit with wet hands.
- Do **NOT** place the unit on its side or upside down while in use or in storage.
- If rust, odor, overheating, or other abnormal circumstance are observed, stop using and contact Klein Tools customer service.

## COMPLIANCE

## FCC &amp; IC COMPLIANCE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

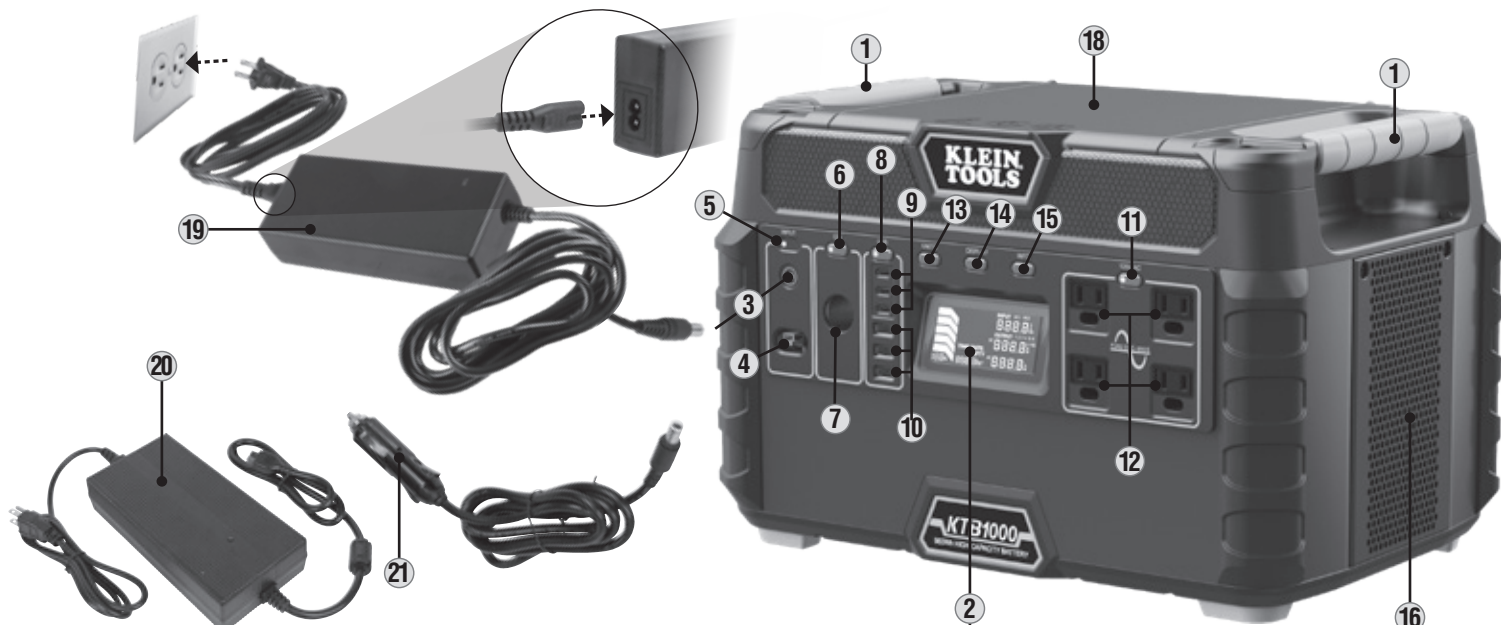
**NOTE:** The grantee is not responsible for any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

## IC NOTICE TO CANADIAN USERS

This device complies with industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

This device complies with RSS-247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## FEATURE DETAILS



**NOTE: No user-serviceable parts inside.**



|   |   |   |
|---|---|---|
| Model: KTB1000<br>Capacity: 962.8Wh (91.0Ah x 10.8V)<br>Input: 8mm Port 13-30V ⇒ 10A (400W)<br>APP Port 13-30V ⇒ 30A (400W)<br>Dual Input: 5mm Port 13-30V ⇒ 5A (150W)<br>5mm Port 13-30V ⇒ 30A (400W)<br>Operating Temperature:<br>32 - 104°F (0 - 40°C) Charging<br>14 - 104°F (-10 - 40°C) Discharging<br>SIN: 293000011001 MMY1R-41 | Battery Type: Lithium-Ion<br>Output: 3 x USB-A 5V ⇒ 2.4A (30W)<br>3 x PD USB-C 5V-20V ⇒ 3A (180W)<br>Total USB Power: 210W<br>Car Port 12V ⇒ 10A (120W)<br>4 x 120V - 60Hz Pure Sine Wave<br>Nema 1-15 5-15<br>Total AC Power: 1500W Continuous<br>3000W Peak<br>CAN ICES-3(B)/NMB-3(B) | <b>KLEIN TOOLS</b><br>WARNING: Do not expose portable battery to moisture, heat or fire.<br>ADVERTISMENT: Intertek<br>MADE IN CHINA |
|---|---|---|

### POWER STATION FEATURES

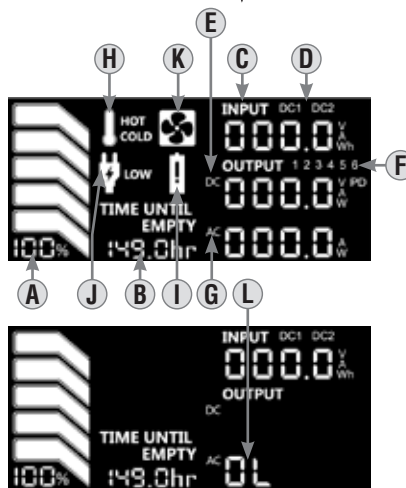
- |                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Handles                       | 12. AC Outlets (120V/1500W) |
| 2. LCD Screen                    | 13. Units Button            |
| 3. AC Charging Input (8mm)       | 14. Display Button          |
| 4. DC Charging Input (APP®)      | 15. Info Button             |
| 5. Charging Indicator            | 16. Air Intake Vent         |
| 6. Car Port Output On/Off Button | 17. Air Exhaust Vent        |
| 7. Car Port Output 12V/10A       | 18. Storage Compartment     |
| 8. USB Output On/Off Button      | 19. Mobile Charger (120W)   |
| 9. USB-C Ports (5V/3A to 60W PD) | 20. Fast Charger (288W)     |
| 10. USB-A Ports (5V/2.4A)        | 21. Car Charger Adapter     |
| 11. AC Output On/Off Button      |                             |

### SYMBOLS ON POWER STATION

- |  |                          |  |   |
|--|--------------------------|--|---|
|  | Warning or Caution       |  | Do Not Sit  |
|  | Read Instructions        |  | Conforms with BCS regulations of California Energy Commission |
|  | Risk of Electrical Shock |  | Recyclable  |
|  | Do Not Step or Stand     |  | Double Insulated  |

### LCD FEATURES

- |                            |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| A. Battery Level Indicator | G. Output Stats AC               |
| B. Time Until Full / Empty | H. Hot / Cold Indicator          |
| C. Input Stats             | I. Battery Malfunction Indicator |
| D. Input Port              | J. Low Input Voltage Indicator   |
| E. Output Stats DC         | K. Fan Operating Indicator       |
| F. Output USB Port         | L. Overload Condition Indicator  |

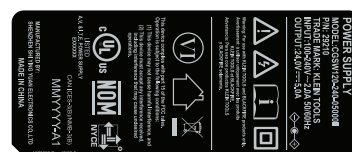


### SYMBOLS ON LCD

- |  |  |
|--|--|
|  | <b>Low Voltage Input:</b> Voltage input is below rating. The KTB1000 will only allow inputs that meet the specifications of those specific inputs. If this icon is illuminated, the input is not charging the unit.  |
|  | <b>Low Temperature:</b> KTB1000 senses that the unit's temperature is below permissible operating temperature. The unit is not operational and must return to the lowest acceptable operating temperature to function.   |
|  | <b>High Temperature:</b> KTB1000 senses that the unit's temperature is above rating. This can occur due to high loads, in a high ambient environment. The unit is not operational, until it is able to cool to the permissible operating temperature range.      |
|  | <b>Fan/Filter:</b> The fan icon illuminates when the fan is operating. This occurs during high load situations for increased cooling. The fan icon may flash during overload conditions. Please refer to MAINTENANCE Section on filter maintenance requirements. |
|  | <b>Battery Malfunction:</b> The battery malfunction icon will flash when the power station is no longer able to charge beyond 40% of its original capacity. If the icon remains illuminated without flashing, the KTB1000 has had an unrecoverable failure.      |

### Display Icon Descriptions

|  |   |   |
|--|---|---|
|  | <b>Low Input Voltage</b><br>Low source voltage.   | Charging will be limited or not at all. Use power supply provided.  |
|  | <b>Overload</b><br>Output Voltage or Current Overload from any USB ports or AC outlets.                       | - SHUTDOWN all USB ports and AC outlets.<br>- DISCONNECT all devices.<br>- Verify maximum power requirements of all devices.<br>- Reconnect only necessary devices.<br>- Turn ON ports / or outlets and resume operation. |
|  | <b>Low Temperature</b><br>Battery Temperature is less than the lowest permissible operating temperature.      | User cannot operate until battery senses temperature is between 14°F and 104°F.   |
|  | <b>High Temperature</b><br>Battery Temperature exceeds the highest permissible operating temperature.         |   |
|  | <b>Fan / Filter</b><br>ON - Fan is operating.<br>Flashing - Check or replace filter.                          | When ICON is flashing - Inspect the fan filters and clean/replace as needed. Refer to Instruction Manual.   |
|  | <b>Battery Malfunction</b><br>ON - Unrecoverable internal failure.<br>Flashing - Total battery capacity <40%. | <b>DO NOT ATTEMPT TO SERVICE</b><br>Contact Klein Tools Customer Service. Visit: <a href="http://www.kleintools.com/warranty">www.kleintools.com/warranty</a><br>Call: 1-800-553-6176                                     |



### SYMBOLS ON WALL CHARGERS

- |  |   |
|--|---|
|  | Warning or Caution  |
|  | Risk of Electrical Shock  |
|  | Read Instructions   |
|  | Indoor Use Only   |
|  | May Get Hot   |
|  | Double Insulated  |
|  | Efficiency Rating   |
|  | This product meets applicable UL standards  |
|  | This product meets applicable NOM standards   |
|  | This product has been independently tested by Intertek and meets applicable published standards |
|  | <b>WEEE</b> - Electronic Equipment Disposal   |

## FUNCTION BUTTONS

### INPUT AND OUTPUT DISPLAY DETAILS

KTB1000 display is intended to provide real-time input and output performance data on all ports combined, individually, and if specific output protocols are being utilized.

**UNITS BUTTON** – Press to obtain input and output parameters in Watts (W), Watt-hour (Wh), Volts (V), and Current (A), as applicable. Press the button and the unit icon on the screen will change with updated performance results.

**INFO BUTTON** – Press to cycle input and output from all ports, or individual ports (as applicable).

**DISPLAY BUTTON** - Press the DISPLAY button to illuminate the LCD for 60 seconds. Press and hold the DISPLAY button longer than 3 seconds, to keep LCD illuminated indefinitely. The display will flash on/off to alert the user that it will remain on, pressing the DISPLAY button will turn the display off.

## DETAILS DISPLAYED ON LCD

**BATTERY LEVEL:** The battery state of charge correlates to the number of bars and percentage displayed in increments of 0-20%, 21-40%, 41-60%, 61-80%, and all five are lit when charge level is above 81%.

**TIME UNTIL EMPTY/FULL:** Provides the user live telemetry data on estimated time to completely charge, or deplete the battery based upon the current usage and charging of the battery. Please be aware that the data can adjust multiple times as the energy draw changes from the connected devices. This is evident during initial activation of ports.

**INPUT:** The KTB1000 is capable of displaying input energy in watts, watt-hr, volts or amps. The input data is combined value for all input ports, or by individual port with the corresponding input number provided. DC1 corresponds to the 8mm round port, DC2 corresponds to the APP® port.

**OUTPUT:** The display will provide output characteristics of all ports, including 12V car port, AC ports, and USB ports. The details on this function are provided below in the OPERATING INSTRUCTIONS section. The output wattage displayed by the power station will be accurate to within 10%.

**COOLING FAN:** KTB1000 utilizes an internal cooling fan to ensure the product is operating within the appropriate temperature range. The unit will automatically turn the fan on when it experiences a higher output load. During discharge, and possibly charging, the fan may operate intermittently to control internal temperature within operating range. The cooling fan icon will activate when the fan is operating. If the KTB1000 has elevated temperatures during operation, the fan icon may be displayed to alert the user to the higher temperatures

**NOTE - The fan will likely start when the AC port activates to ensure proper operation.**

**COOLING FAN FILTER:** KTB1000 has filters on the intake and exhaust of the fan. During normal use, these filters will reduce the amount of particulates that enter the unit. After a period of time, the filters will require maintenance outline below in MAINTENANCE section.

## OPERATING INSTRUCTIONS

### CHARGING THE KTB1000

**NOTE – Before using or storing, fully charge the KTB1000 prior to operation. It is acceptable to continue charging the unit at all times when not in use.**

**NOTE - Only charge the unit indoors, with provided Mobile Charger, Klein Cat. No. 29210, Fast Charger, Klein Cat. No. 29035, 12V car port charger, Klein Cat. No. 29209, or using Klein Tools Solar Panel, Klein Cat. No. 29250.**

Connect either one or both of the provided AC wall chargers to a 120V power source and to the 8mm input (if using the 120W mobile charger) or APP input port (if using the 288W fast charger), and allow KTB1000 to fully charge prior to first use. During charging, the AC port LED indicator will illuminate, and the LCD display will indicate charge level and estimated time to fully charge the power station. The fan may come on during the charging process to help maintain internal temperatures.

**NOTE - Fully charge the KTB1000 every 3 months to maintain the health of the power station's battery pack.**

### SOLAR CHARGING USING APP® PORT

A Klein Tools solar panel (29250) can be used to charge the KTB1000 using the APP® port (DC2 on display). The input will allow voltage ranges from 13-30V and maximum input power of 400W. If the input falls within these parameters, the LED light will be illuminated and the input details provided in the display. Refer to SOLAR INPUT for additional details.

### POWERING / CHARGING DEVICES WITH KTB1000

Press the corresponding output ON/OFF button to utilize the 12V (Button 6), USB (Button 8), or 120V (Button 11) outlets on the KTB1000. The outlet port will NOT function until pressing the appropriate button to activate the port. When activated, the indicator on the button will illuminate green, indicating that the output(s) are active, and the LCD display will turn on and provide details on the charging output. Press the ON/OFF button(s) to shut down the output(s) when not in use. When no outputs are active, the LCD display will turn off.

KTB1000 will enter sleep mode after 90 seconds of inactivity (no output load detected) and will "wake up" when inputting a charging cord or when any button is pressed.

### PASS-THROUGH CHARGING

The advanced battery management system of the KTB1000 allows it to charge a connected device while charging using the 8mm or APP® inputs. The KTB1000 is capable of supporting more output energy than the maximum input energy. Therefore, the KTB1000 may still be depleting battery capacity while charging, depending upon the load required by the connected device, or output energy requirements.

### HOW TO FIND INPUT CHARACTERISTICS OF THE DC1 AND DC2 INPUT PORTS (8MM, APP®)

The **UNITS Button** is used to cycle between Watts (W), Watt-Hour (Wh), Volts (V), and current (A).

The **INFO Button** will cycle between DC1, DC2, and then DC total. The button will only cycle between ports in use, therefore if only DC1 is in use, it will cycle DC1 > DC total output.

### HOW TO FIND OUTPUT CHARACTERISTICS OF THE OUTPUT DC PORTS (USB, 12V)

The **DC Output** is able to display Volts (V), current (A), or Watts (W) using the **UNITS button**.

Individual **USB outputs** details correspond to the output number on display (1 through 6). Example, if the **USB-A port** is active, the "1" will illuminate. No other numbers will illuminate if this is the only active USB port.

When the **USB-C ports** sense a Power Delivery protocol request, the "PD" will illuminate.

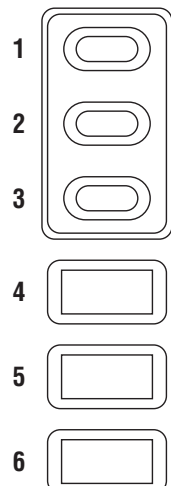
**NOTE – when using the INFO button to cycle between USB and 12V outputs, the button will cycle through the USB output correlated with the specific port. The 12V details are display when no USB numbers are present.**

The **DC output** is able to display Volts, Amps or Watts using the **UNITS button**

### HOW TO FIND OUTPUT CHARACTERISTICS OF THE AC PORTS

The output of the **AC ports** is always shared data. When in use, the output is in Current (A) or Watts (W), using the **UNITS button** to cycle between the two parameters.

### USB Output Ports



## OPERATING INSTRUCTIONS - CONTINUED

### SOLAR PANEL INPUT

⚠ Incorrect polarity on the APP® Input may cause serious damage to the KTB1000.

⚠ **DO NOT** connect multiple solar panels in series to the KTB1000. It will not accept a voltage higher than 30V.

The KTB1000 APP® input is capable of a variable input from 13V to 30V DC. The KTB1000 will limit the incoming current to the charging circuit to 30A and 400 Watts.

**NOTE: The KTB1000 will not register the input if the voltage input does not fall within the parameters noted above, and the Charging Indicator LED will not illuminate. To ensure that the solar panel is providing power, the panel must be in direct sunlight and is recommended to have more than 20 watts of output.**

| SOLAR PANEL OUTPUT VOLTAGE | MAXIMUM CURRENT ALLOWED | MAXIMUM TOTAL POWER INPUT |
|----------------------------|-------------------------|---------------------------|
| 18V                        | 22.2A                   | 400W                      |
| 25V                        | 16A                     | 400W                      |

Examples of Solar Panel output and maximum power input into KTB1000

### OVERLOAD CONDITION

If the LCD displays the overload condition symbol ("OL"); do the following:

**NOTE – The green indicator on the overloaded ports will flash for 10 seconds to alert of the overload condition.**

- Turn off all ports. The green indicator light will no longer illuminate when the ports / outlets are shutdown.
- Disconnect all devices, including the KTB1000's charging cord.
- Verify the maximum power requirements for all devices, and confirm that the device power requirements do not exceed KTB1000's capacity (see GENERAL SPECIFICATIONS).
- Reconnect only necessary devices.
- Turn on USB ports, 12V, and/or AC outlets and resume operation.

If an overload condition occurs on the input port, the portable power station will automatically shut off the input port. The port will be reactivated when the input source meets the specification outlined in the GENERAL SPECIFICATIONS section. Only charge the unit with provided AC wall charger or APP® port.

## TROUBLESHOOTING

### WILL NOT CHARGE VIA APP® PORT:

Confirm that the output from the solar panel, or other device, using the APP® port is capable of providing a 13V-30V input signal. If the voltage is not within this range, the input port will shut off.

### TROUBLE WITH OUTPUT:

Confirm that the port is active; the Green LED in the port's ON/OFF button will be illuminated. If the LED is not illuminated, press the button to activate and then connect the devices that require charging.

**NOTE – If KTB1000 falls below 5% battery level, it may no longer provide output power through the ports.**

### WILL NOT CHARGE VIA APP® PORT:

Ensure your device (ex. Solar Panel) providing power through the APP port meets the input requirements provided in the "General Specifications" section. The display will provide details when the input is active, will provide details on the input characteristics.

### WILL NOT RESET FROM OVERLOAD MODE:

If KTB1000 is in overload protection mode, disconnect all devices, including input and outputs. Wait 2 minutes. Activate the ports required for use and then connect the devices.

## CLEANING

Disconnect all input power sources and output devices prior to cleaning the KTB1000. Use a clean, dry, soft-lint-free cloth to wipe down the unit. Remove any debris, dirt, or other blockages on both side vents. When cleaning debris from the side vents, do not allow the debris, dirt, or other blockages to enter the body of KTB1000. It is recommended to inspect the side vents when cleaning them.

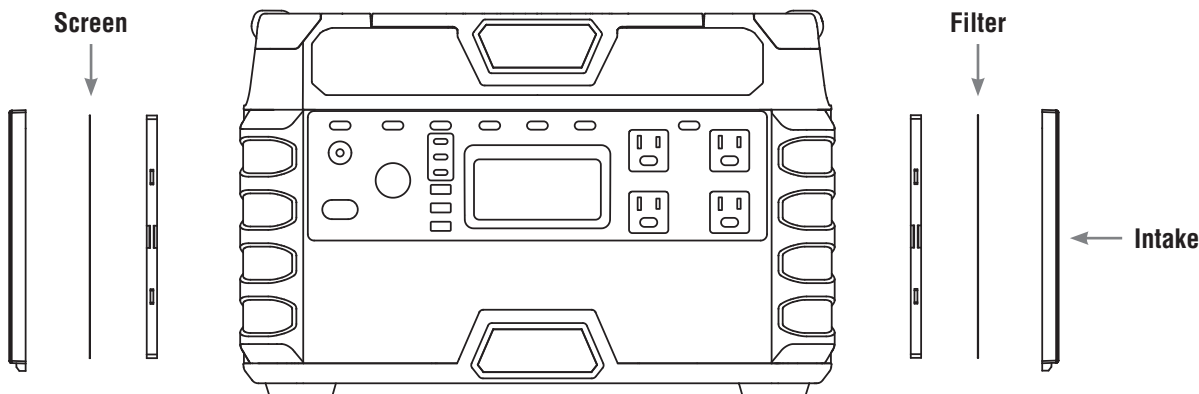
**Do not use abrasive cleaners or solvents.**

**Do not use compressed air to clean side cooling vents, as this will force foreign particles into the internal circuitry.**

⚠ **To avoid the risk of electrical shock, DO NOT use metal objects to clean ports.**

## MAINTENANCE

### FAN FILTER REPLACEMENT – P/N 29207



KTB1000 has an intake foam filter and an exhaust screen. Both filters require cleaning or replacing as a maintenance program. It is recommended to remove one filter or screen at a time during replacement.

### PROCEDURE:

- Cleaning of filter and screen should be completed periodically, specifically when using in a high dust or dirt environment. It is recommended to check the filters every 6 months of normal usage, or if the fans are running more often than previously experienced.

Continued on next page.



**MANUAL DE INSTRUCCIONES****Estación de carga portátil**

- CAPACIDAD DE LA BATERÍA (10,8V) DE 983 Wh Y 91 Ah
- POTENCIA FLEXIBLE CON 6 PUERTOS USB (3 DE USB-C CON CAPACIDAD DE SUMINISTRAR ENERGÍA), 4 TOMACORRIENTES DE CA, Y UN PUERTO DE 12 V DE AUTOMÓVIL



## ESPECIFICACIONES GENERALES

El modelo KTB1000 de Klein Tools es una estación de carga portátil capaz de suministrar 1500 W de potencia de CA de onda sinusoidal pura a través de los cuatro tomacorrientes de CA incorporados. Además, la estación de carga admite varios dispositivos eléctricos de CD gracias a los 6 puertos USB, incluyendo 3 puertos de salida de USB-C de 60 W con capacidad de suministrar energía y un puerto de 12 V de automóvil. Para cargar el modelo KTB1000, utilice el adaptador CA proporcionado, o la entrada de CD usando la conexión Powerpole\*. La capacidad nominal general de almacenamiento es de 982,8 Wh de energía.

- **Capacidad (nominal):** 982,8 Wh (91 Ah / 10,8 V)
- **Tipo de celda:** 18650
- **Composición química de las celdas:** iones de litio
- **Entrada de 8 mm:** máximo 13 a 30 V, 10 A y 200 W
- **Entrada dual:**
  - └ puerto de 8 mm de máximo 150 W
  - └ puerto APP® de máximo 400 W
- **Entrada de puerto APP\*:** máximo 13 a 30 V, 30 A y 400 W
- **Salida de CA:** 120 V en cada tomacorrientes, 1500 W compartidos / máximo 3000 W
- **Salida de CD:** máximo 12 V y 10 A
- **Salida USB:** (salida total de 210 W) **USB-A:** 3 × 12 W (5 V/2,4 A), **USB-C PD:** 3 × 60 W (20 V/3 A, 15 V/3 A, 12 V/3 A, 9 V/3 A, 5 V/3 A)
- **Altitud máxima de funcionamiento y almacenamiento:** 6562' (2000 m)
- **Humedad máxima de funcionamiento y almacenamiento:** 75 %, sin condensación
- **Temperatura de funcionamiento:** 14 a 104 °F (-10 a 40 °C)
- **Temperatura de carga:** 32 a 104 °F (0 a 40 °C)
- **Temperatura de almacenamiento:** -4 °F a 113 °F (-20 °C a 45 °C)
- **Dimensiones:** 15,8" × 10,8" × 10,4" (40,1 × 27,4 × 26,4, cm)
- **Peso:** 43,7 lb (19,8 kg)
- **Vida útil esperada:** 500 ciclos al 80 % de capacidad típica (dependiendo del uso y cuidado)
- **Normas:** FCC, UN38.3, DOE/CEC, NRCAN
- **Tiempo de carga**
  - **Cargador rápido (288 W):** 3 horas para cargar 80 %
  - **Cargador portátil (120 W):** 7,5 horas para cargar 80 %
  - **Cargador rápido + cargador portátil (408 W):** 2,5 horas para cargar 80 %
  - **2 paneles solares de 60 W de Klein Tools (Cat. n.º 29250):** 7,5 para cargar 80 %\*
  - **Adaptador para cargador de automóvil:** carga completa en 12 horas
- **Almacenamiento:** cargar cada 3 meses (cargar completamente antes de almacenar)
- **Transporte:** esta batería de iones de litio es considerada un material peligroso (mercancía peligrosa) por el Departamento de Transporte de los Estados Unidos y otras autoridades de transporte y ha sido sometida a pruebas de conformidad con los requisitos de prueba de baterías de litio UN38.3. La capacidad de vatios-hora es de 983 Wh. Si se envía al extranjero por vía aérea, la batería se debe empacar y transportar de acuerdo con las Normativas de la IATA relativas a las mercancías peligrosas. Instrucciones de embalaje 965, Sección IA. Se deben cumplir todos los requisitos de etiquetado del paquete y se deben diligenciar los documentos de envío pertinentes. Los envíos por vía marítima (océano) y por automóvil deben cumplir con las normativas aplicables relativas a las mercancías peligrosas para dichos modos de transporte. Conserve TODOS los materiales de envío y embalaje para usarlos posteriormente. Llame al servicio al cliente para reemplazar el empaque original en caso de que este se pierda o se dañe.

\*Con luz solar óptima. Los tiempos de carga son estimados y podrían variar dependiendo de las condiciones ambientales. Especificaciones sujetas a cambios.

## ⚠ ADVERTENCIAS

Para garantizar un funcionamiento y servicio seguros del central eléctrica, siga estas instrucciones. El incumplimiento de estas advertencias puede provocar lesiones graves o la muerte.

- **NO** utilice la estación de carga portátil excediendo la capacidad de salida. Las sobrecargas de salida por encima de la capacidad pueden provocar riesgo de incendio o lesiones personales.
- Usar una fuente de alimentación, cargador o cable no recomendado ni vendido por el fabricante de la estación de carga portátil puede provocar riesgo de incendio o lesiones personales.
- **NO** utilice la estación de carga portátil ni el cargador de pared de CA si están dañados o fueron modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar comportamientos impredecibles que pueden provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- **NO** la someta a vibraciones, impactos o caídas. Asegure la unidad durante el transporte. Es posible que la carcasa no muestre señales de daño, pero los componentes internos pueden estar comprometidos. Se recomienda reemplazar la unidad si sufre alguno de estos eventos de gravedad.
- **NO** exponga la estación de carga portátil a la humedad, lluvia o nieve.
- Manténgala lejos de campos eléctricos de alto voltaje.
- **NO** intente reparar la batería portátil ni el cargador de pared de CA. No contiene en su interior componentes que el usuario pueda reparar.
- Riesgo de incendio y quemaduras; no la abra, aplaste, caliente a más de 140 °F (60 °C) ni incinere. Siga todas las instrucciones.
- **NO** se debe utilizar con tipos de conectores ni adaptadores que no figuren en la etiqueta del producto.
- **NO** opere la unidad con las manos húmedas.
- **NO** apoye la unidad sobre su costado ni su parte superior cuando la use o almacene.
- Si observa óxido, olores fuertes, sobrecalentamiento u otras circunstancias anormales, deje de usarla y comuníquese con servicio al cliente de Klein Tools.

## CONFORMIDAD

### CONFORMIDAD CON LA NORMATIVA FCC/IC

Este dispositivo se ha sometido a pruebas y se determinó que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, según se estipula en la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están previstos para brindar protección razonable contra interferencia perjudicial en instalaciones residenciales. Este dispositivo genera, emplea y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se lo instala y se lo utiliza de conformidad con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existen garantías de que esa interferencia no se produzca en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorrientes de un circuito que no sea aquel al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico especializado en radio/televisión.

**NOTA:** el concesionario no es responsable de los cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por la parte responsable de hacer cumplir las normas. Dichas modificaciones podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

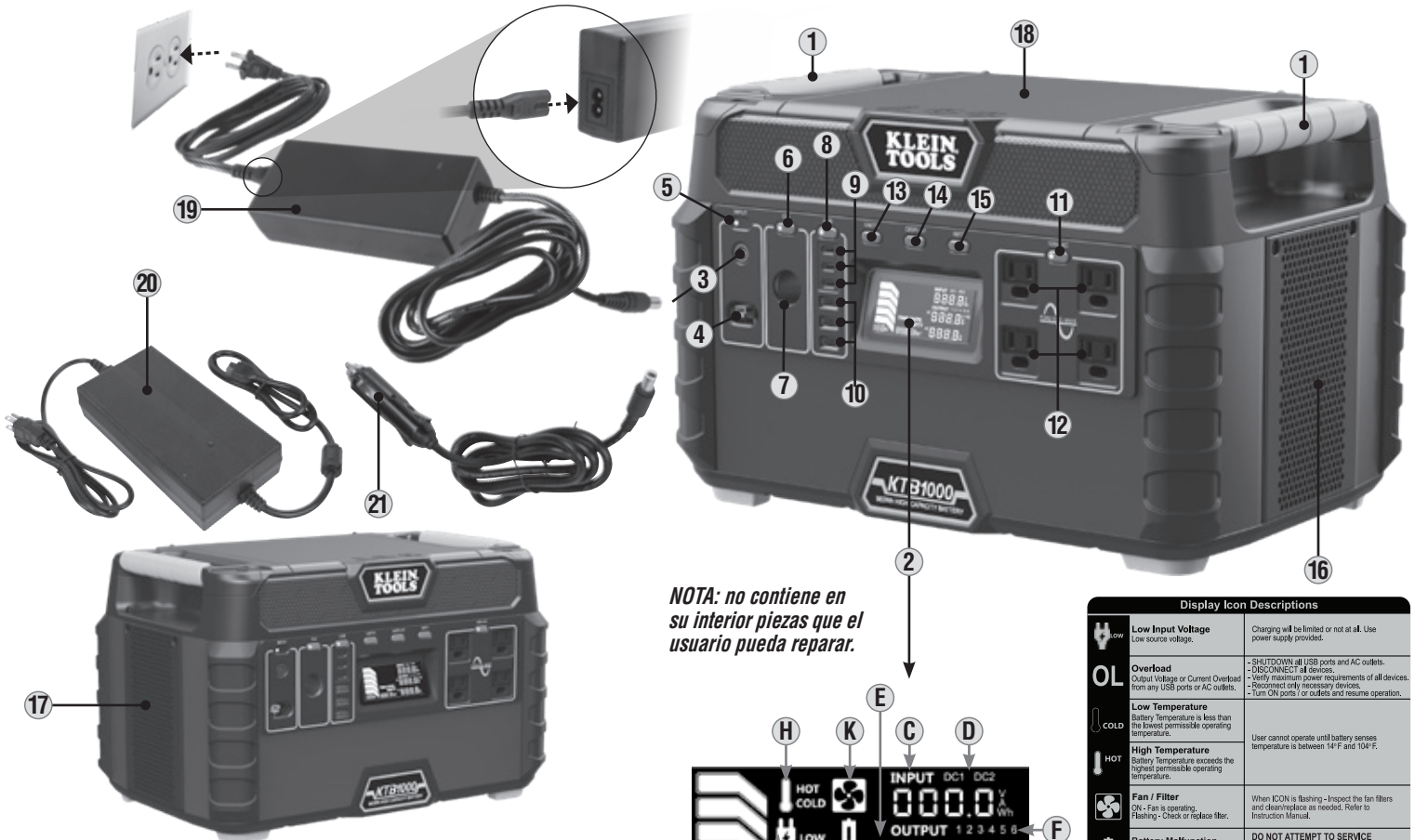
### NOTIFICACIÓN DE LA IC PARA USUARIOS EN CANADÁ

Este dispositivo cumple con la(s) norma(s) RSS exenta(s) de licencia de Industry Canada. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe provocar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Este dispositivo cumple con la norma RSS-247 de Industry Canada. Su funcionamiento está sujeto a la condición de que este dispositivo no ocasione interferencia perjudicial. Este aparato digital Clase B cumple con la normativa canadiense ICES-003.



## DETALLES DE LAS CARACTERÍSTICAS



**NOTA: no contiene en su interior piezas que el usuario pueda reparar.**

|   |   |  |
|---|---|--|
| <b>Model:</b> KTB1000<br><b>Capacity:</b> 302.8Wh (91.0Ah x 10.8V)<br><b>Input:</b> 8mm Port 15-30V $\Rightarrow$ 10A (200W)<br><b>Dual Input:</b> 8mm Port 15-30V $\Rightarrow$ 5A (150W)<br><b>Operating Temperature:</b> 32 - 104°F (0 - 40°C) Charging<br>14 - 104°F (-10 - 40°C) Discharging<br>SIN: 293000011001 MMY1R-A1 | <b>Battery Type:</b> Lithium-Ion<br><b>Output:</b> 3 x USB-A 5V $\Rightarrow$ 2.4A (30W)<br>3 x PD USB-C 5V-20V $\Rightarrow$ 3A (180W)<br>Total USB Power: 210W<br>Car Port 12V $\Rightarrow$ 10A (120W)<br>4 x 120V - 60Hz Pure Sine Wave<br>Nema C-15 5-15<br>Total AC Power: 1500W Continuous<br>3000W Peak<br>CAN (ICES)-(B)(NM)-(B) | <b>KLEIN TOOLS</b><br>WARNING: Do not expose portable battery to moisture, acid or fire.<br>AVERTISSEMENT: Ne pas exposer la batterie portable à l'humidité, à l'acide ou au feu.<br>MADE IN CHINA |
|---|---|--|

### POWER STATION FEATURES

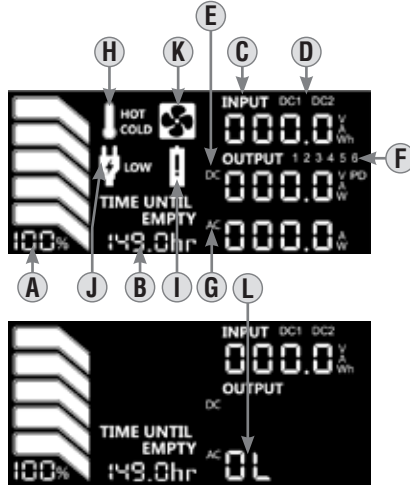
- |  |   |
|--|---|
| 1. Asas  | 12. Tomacorrientes de CA (120 V / 1500 W) |
| 2. Pantalla LCD  | 13. Botón "Units" (Unidades)              |
| 3. Entrada de carga de CA (8 mm)   | 14. Botón "Display" (Pantalla)            |
| 4. Entrada de carga de CD (APP®)   | 15. Botón "Info" (Información)            |
| 5. Indicador de carga  | 16. Rejilla de entrada de aire            |
| 6. Botón de encendido y apagado de salida del puerto de automóvil de 12 V/10 A | 17. Rejilla de salida de aire             |
| 7. Salida del puerto de automóvil de 12 V/10 A                                 | 18. Compartimiento de almacenamiento      |
| 8. Botón de encendido y apagado de salida USB                                  | 19. Cargador portátil (120 W)             |
| 9. Puerto USB-C (5 V/3 A a 60 W PD)  | 20. Cargador rápido (288 W)               |
| 10. Puertos USB-A (salida de 5 V / 2,4 A)                                      | 21. Adaptador para cargador de automóvil  |
| 11. Botón de encendido y apagado de salida de CA                               |   |

### SYMBOLS ON POWER STATION

- |  |                            |  |   |
|--|----------------------------|--|---|
|  | Advertencia o precaución   |  | No se siente  |
|  | Lea las instrucciones      |  | Cumple con las normas BCS de la Comisión de Energía de California |
|  | Riesgo de choque eléctrico |  | Reciclable  |
|  | No pise ni se pare         |  | Doble aislamiento   |

### CARACTERÍSTICAS DE LCD

- |  |   |
|--|---|
| A. Indicador del nivel de batería          | H. Indicador caliente / frío                            |
| B. Tiempo hasta carga completa / sin carga | I. Indicador de funcionamiento incorrecto de la batería |
| C. Información de entrada                  | J. Indicador de voltaje de entrada bajo                 |
| D. Puerto de entrada                       | K. Indicador de funcionamiento del ventilador           |
| E. Información de salida de CD             | L. Indicador de condición de sobrecarga                 |
| F. Puerto USB de salida                    |   |
| G. Información de salida de CA             |   |

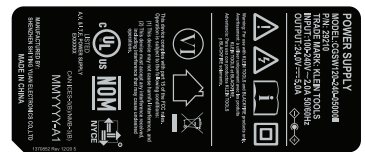


### SÍMBOLOS EN LA PANTALLA LCD

- MODO BAJO:** Entrada de bajo voltaje: la entrada de voltaje está por debajo de la calificación. El modelo KTB1000 solo admitirá entradas que cumplan con las especificaciones de aquellas entradas específicas. Si este icono se enciende, la entrada no está cargando la unidad.
- FRÍO:** Temperatura baja: el modelo KTB1000 detecta que la temperatura de la unidad está por debajo de una temperatura de funcionamiento permitida. La unidad no funciona y debe volver a la temperatura de funcionamiento más baja aceptable para funcionar.
- CALIENTE:** Temperatura alta: el modelo KTB1000 detecta que la temperatura de la unidad está por encima de la permitida. Esto puede ocurrir debido a grandes cargas en un entorno ambiental elevado. La unidad no funciona hasta que se enfríe al rango de temperatura de funcionamiento permitido.
- Ventilador/Filtro:** el icono de ventilador se encenderá cuando el ventilador esté en funcionamiento de grandes cargas para un mayor enfriamiento. El icono de ventilador puede parpadear durante condiciones de sobrecarga. Consulte la Sección MANTENIMIENTO para conocer los requisitos de mantenimiento del filtro.
- Batería:** Funcionamiento incorrecto de la batería: el icono de funcionamiento incorrecto de la batería parpadeará cuando la estación de carga ya no pueda cargar por encima del 40 % de su capacidad original. Si el icono permanece encendido sin parpadear, el modelo KTB1000 ha sufrido una falla irreversible.

### Display Icon Descriptions

|  |   |   |
|--|---|---|
|  | <b>Low Input Voltage</b><br>Low source voltage.   | Charging will be limited or not at all. Use power supply provided.  |
|  | <b>Overload</b><br>Output Voltage or Current Overload from any USB ports or AC outlets.                       | - SHUTDOWN all USB ports and AC outlets.<br>- DISCONNECT all devices.<br>- Verify maximum power requirements of all devices.<br>- Reconnect only necessary devices.<br>- Turn ON ports / or outlets and resume operation. |
|  | <b>Low Temperature</b><br>Battery Temperature is less than the lowest permissible operating temperature.      | User cannot operate until battery senses temperature is between 14°F and 104°F.   |
|  | <b>High Temperature</b><br>Battery Temperature exceeds the highest permissible operating temperature.         |   |
|  | <b>Fan / Filter</b><br>ON - Fan is operating.<br>Flashing - Check or replace filter.                          | When ICON is flashing - inspect the fan filters and clean/replace as needed. Refer to Instruction Manual.   |
|  | <b>Battery Malfunction</b><br>ON - Unrecoverable internal failure.<br>Flashing - Total battery capacity <40%. | DO NOT ATTEMPT TO SERVICE<br>Contact Klein Tools Customer Service<br>Visit: <a href="http://www.kleintools.com/warranty">www.kleintools.com/warranty</a><br>Call: 1-800-953-6676<br>130228 Rev. 4/2016                    |



### SÍMBOLOS EN EL CARGADOR DE PARED

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
-

**BOTONES DE FUNCIONES**

**DETALLES DE ENTRADA Y SALIDA EN PANTALLA**

La pantalla del modelo KTB1000 está diseñada para proporcionar los datos del rendimiento de entrada y salida en tiempo real en todos los puertos de manera combinada e individual y en caso de que se sigan protocolos de salida específicos.

**BOTÓN “UNITS” (UNIDADES):** presiónelo para obtener los parámetros de entrada y salida en vatios (W), vatios-hora (Wh), voltios (V), y amperios (A), según corresponda. Presione el botón y en la pantalla, el icono de unidad cambiará según los resultados de rendimiento actualizados.

**BOTÓN “INFO” (INFORMACIÓN):** presiónelo para desplazarse entre la entrada y salida de todos los puertos, o puertos de manera individual (según corresponda).

**BOTÓN “DISPLAY” (PANTALLA):** presione el botón “DISPLAY” (PANTALLA) para mantener encendida la pantalla LCD durante 60 segundos. Mantenga presionado el botón “DISPLAY” (PANTALLA) durante más de 3 segundos para mantener la pantalla LCD encendida indefinidamente. La pantalla parpadeará para alertar al usuario de que permanecerá encendida; presionar el botón “DISPLAY” (PANTALLA) apagará la pantalla.

**DETALLES QUE SE MUESTRAN EN LA PANTALLA LCD**

**NIVEL DE LA BATERÍA:** el estado de carga de la batería se muestra mediante el número de barras y el porcentaje que aparece en incrementos de 0 a 20 %, 21 a 40 %, 41 a 60 %, 61 a 80 %, y todos los cinco se encienden cuando el nivel de carga supera el 81 %.

**TIEMPO HASTA CARGA COMPLETA/SIN CARGA:** le proporciona al usuario datos telemétricos en tiempo real sobre el tiempo estimado para que la batería se cargue por completo o quede sin carga, con base en el uso de corriente y la carga de la batería. Tenga en cuenta que los datos se pueden ajustar varias veces a medida que cambia el flujo de energía de los dispositivos conectados. Esto es evidente durante la activación inicial de los puertos.

**ENTRADA:** el modelo KTB1000 es capaz de mostrar la energía de entrada en vatios, vatios-hora, voltios o amperios. Los datos de entrada se muestran como un valor combinado para todos los puertos o por puerto de manera individual mediante el número correspondiente de entrada proporcionado. “DC1” (CD1) corresponde al puerto redondo de 8 mm y “DC2” (CD2) corresponde al puerto APP®.

**SALIDA:** la pantalla mostrará las características de salida de todos los puertos, incluyendo el puerto de 12 V de automóvil, los puertos de CA y los puertos USB. Los detalles de esta función figuran a continuación en la sección INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO. La potencia de salida que muestra la estación de carga será precisa con ±10 %.

**VENTILADOR DE ENFRIAMIENTO:** La KTB1000 utiliza un ventilador de enfriamiento interno para garantizar que el producto funciona dentro del rango de temperatura apropiado. La unidad encenderá automáticamente el ventilador una vez detecte una mayor carga de salida. Durante la descarga, y posiblemente la carga, es posible que el ventilador funcione de forma intermitente para controlar la temperatura interna dentro del rango de funcionamiento. el icono de ventilador de enfriamiento se activará cuando el ventilador está en funcionamiento. Si el modelo KTB1000 presenta temperaturas elevadas durante su funcionamiento, el icono de ventilador puede aparecer en pantalla para alertar al usuario sobre las temperaturas más elevadas.

**NOTA:** es probable que el ventilador se encienda cuando se active el puerto de CA para garantizar el funcionamiento adecuado.

**FILTRO DEL VENTILADOR DE ENFRIAMIENTO:** el modelo KTB1000 tiene filtros en la entrada y salida del ventilador. Durante las condiciones normales de uso, estos filtros reducirán la cantidad de partículas que ingresan en la unidad. Al cabo de un tiempo, los filtros requerirán mantenimiento, el cual se describe a continuación en la sección MANTENIMIENTO.

**INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO**

**CARGAR EL MODELO KTB1000**

**NOTA:** antes de usar o almacenar el modelo KTB1000, cárguelo por completo antes de ponerlo en funcionamiento. Se permite continuar cargando la unidad cada vez que no la use.

**NOTA:** cargue la unidad únicamente en interiores con el cargador portátil proporcionado de Klein, Cat. n.º 29210; el cargador rápido de Klein, Cat. n.º 29035; el cargador del puerto de 12 V de automóvil de Klein, Cat. n.º 29209; o con el panel solar de Klein Tools, Cat. n.º 29250.

Conecte uno o ambos cargadores de pared de CA proporcionados a una fuente de energía de 120 V y a la entrada de 8 mm (si utiliza el cargador portátil de 120 W) o al puerto de entrada APP (si utiliza el cargador rápido de 288 W), y permita que la KTB1000 se cargue completamente antes de usarla por primera vez. Durante el proceso de carga, el indicador LED del puerto de CA se encenderá y la pantalla LCD le indicará el nivel de carga y el tiempo estimado para que la estación de carga se cargue por completo. Es posible que el ventilador se encienda durante el proceso de carga para ayudar a conservar la temperatura interna.

**NOTA:** cargue por completo el modelo KTB1000 cada tres meses para mantener el paquete de baterías de la estación de carga en buenas condiciones.

**CARGA SOLAR CON EL PUERTO APP®**

Puede usar un panel solar de Klein Tools (Cat. n.º 29250) para cargar el modelo KTB1000 usando el puerto APP® (“DC2” (CD2) aparece en pantalla). La entrada permitirá rangos de voltaje entre 13 y 30 V y una potencia máxima de entrada de 400 W. Si la entrada se ajusta a estos parámetros, la luz LED se encenderá y los detalles de entrada se mostrarán en la pantalla. Para obtener información adicional, consulte la sección ENTRADA SOLAR.

**ENERGIZAR / CARGAR DISPOSITIVOS CON EL MODELO KTB1000**

Presione el botón de salida de ENCENDIDO Y APAGADO pertinente para utilizar los tomacorrientes de 12 V (Botón 6), USB (Botón 8) o de 120 V (Botón 11) en el modelo KTB1000. El puerto del tomacorrientes NO funcionará hasta que presione el botón apropiado para activar el puerto. Cuando se active, el indicador del botón se encenderá de color verde, indicando que la(s) salida(s) está(n) activa(s), y la pantalla LCD se encenderá y proporcionará información sobre la salida de carga. Presione el (los) botón(es) de encendido y apagado para apagar la(s) salida(s) cuando no se use(n). Cuando no hay salidas activas, la pantalla LCD se apagará.

La KTB1000 pasará al modo de reposo después de 90 segundos de inactividad (no se detecta carga de salida), y se reactivará cuando se conecte un cable de carga o se presione cualquier botón.

**CARGA POR TRANSFERENCIA**

El sistema avanzado de gestión de la batería del modelo KTB1000 le permite cargar un dispositivo conectado mientras se carga usando las entradas de 8 mm o APP®. El modelo KTB1000 es capaz de admitir más energía de salida que la energía de entrada máxima. Por lo tanto, es posible que la KTB1000 siga agotando la capacidad de la batería mientras se carga dependiendo de la carga requerida por el dispositivo conectado o los requisitos de energía de salida.

**CÓMO ENCONTRAR LAS CARACTERÍSTICAS DE ENTRADA DE LOS PUERTOS DE ENTRADA DE “DC1” (CD1) Y “DC2” (CD2) (8 MM, APP®)**

El botón “UNITS” (UNIDADES) se usa para desplazarse entre vatios (W), vatios-hora (Wh), voltios (V), y amperios (A).

Con el botón “INFO” (INFORMACIÓN) se desplazará entre “DC1” (CD1), “DC2” (CD2) y luego DC total. El botón solo se desplazará entre puertos en uso; por lo tanto, si solo se usa “DC1” (CD1), se desplazará entre la salida “DC1” (CD1) > DC total.

**CÓMO ENCONTRAR CARACTERÍSTICAS DE SALIDA DE LOS PUERTOS DE CD DE SALIDA (USB, 12 V)**

Usando el botón “UNITS” (UNIDADES), la salida de CD es capaz de mostrar voltios (V), amperios (A), o vatios (W).

Los detalles de salidas USB individuales corresponden al número de salidas que aparece en pantalla (1 a la 6). Por ejemplo: si el puerto USB-A se activa, se enciende el “1”. Si este es el único puerto USB activo, no se encenderá ningún otro número.

Cuando los puertos USB-C detectan una solicitud de protocolo de Suministro de energía, se encenderá “PD”.

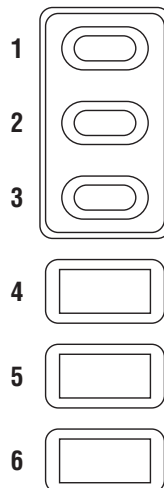
**NOTA:** cuando utiliza el botón “INFO” (INFORMACIÓN) para desplazarse entre las salidas USB y de 12 V, el botón recorrerá la salida USB relacionada con el puerto específico. Cuando no aparecen números de USB, aparecen en pantalla los detalles de 12 V.

Usando el botón “UNITS” (UNIDADES), la salida de CD es capaz de mostrar voltios, amperios, o vatios.

**CÓMO ENCONTRAR CARACTERÍSTICAS DE SALIDA DE LOS PUERTOS DE CA**

La salida de los puertos de CA consiste siempre en datos compartidos. Cuando se usa, la salida aparece en amperios (A) o vatios (W), usando el botón “UNITS” (UNIDADES) para desplazarse entre ambos parámetros.

**Puertos de salida USB**



## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO (CONTINUACIÓN)

### ENTRADA DE PANELES SOLARES

⚠ La polaridad incorrecta en la entrada APP® puede causar graves daños al modelo KTB1000.

⚠ **NO** conecte varios paneles solares en serie al modelo KTB1000. No aceptará un voltaje mayor a 30 V.

La entrada APP® del modelo KTB1000 es capaz de una entrada variable de 13V a 30 V CD. El modelo KTB1000 limitará la corriente de entrada al circuito de carga a 30 A y 400 W.

**NOTA:** si la entrada de voltaje no se ajusta a los parámetros señalados anteriormente, el modelo KTB1000 no registrará la entrada y el LED indicador de carga no se encenderá. Para garantizar que el panel solar está suministrando energía, el panel debe estar recibiendo la luz solar directa; se recomienda que tenga más de 20 W de salida.

| VOLTAJE DE SALIDA DEL PANEL SOLAR | CORRIENTE MÁXIMA PERMITIDA | ENTRADA DE POTENCIA TOTAL MÁXIMA |
|-----------------------------------|----------------------------|----------------------------------|
| 18 V                              | 22,2 A                     | 400 W                            |
| 25 V                              | 16 A                       | 400 W                            |

Ejemplos de salida del panel solar y entrada de potencia máxima en el KTB1000

### CONDICIÓN DE SOBRECARGA

Si se muestra el símbolo de condición de sobrecarga ("OL") en la pantalla LCD, siga estos pasos:

**NOTA:** el indicador de color verde en los puertos de sobrecarga parpadeará durante 10 s para alertar sobre una condición de sobrecarga.

- Apague todos los puertos. La luz indicadora de color verde se apagará cuando los puertos / tomacorrientes estén apagados.
- Desconecte todos los dispositivos, incluido el cable de carga de la KTB1000.
- Verifique los requisitos de potencia máxima de todos los dispositivos y confirme que los requisitos de potencia de los dispositivos no exceden la capacidad de la KTB1000 (consulte ESPECIFICACIONES GENERALES).
- Vuelva a conectar únicamente los dispositivos necesarios.
- Encienda los puertos USB, de 12 V y/o tomacorrientes de CA y reanude el funcionamiento.

Si ocurre una condición de sobrecarga en el puerto de entrada, la estación de carga portátil apagará automáticamente el puerto de entrada. El puerto se reactivará cuando la fuente de entrada cumpla las especificaciones señaladas en la sección ESPECIFICACIONES GENERALES. Cargue la unidad únicamente con el cargador de pared de CA proporcionado o el puerto APP®.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### SI NO CARGA USANDO EL PUERTO APP®:

Usando el puerto APP®, confirme que la salida del panel solar o de otro dispositivo sea capaz de proporcionar una señal de entrada de 13 V a 30 V. Si el voltaje no está dentro de este rango, el puerto de entrada se apagará.

### PROBLEMAS CON LA SALIDA:

Confirme que el puerto esté activo; se encenderá la luz LED verde del botón de ENCENDIDO Y APAGADO. Si la luz LED no se enciende, presione el botón para activarla y luego conecte los dispositivos que requieren ser cargados.

**NOTA:** si la batería del modelo KTB1000 cae por debajo del 5 % de su nivel, puede tomar más tiempo suministrar potencia de salida a través de los puertos.

### SI NO CARGA USANDO EL PUERTO APP®:

Asegúrese de que su dispositivo (por ejemplo, un panel solar) que suministra energía mediante el puerto APP® cumpla los requisitos de entrada establecidos en la sección ESPECIFICACIONES GENERALES. Una vez la entrada esté activa, la pantalla le proporcionará detalles sobre las características de la entrada.

### SI NO SE REINICIA EN EL MODO DE SOBRECARGA:

si el modelo KTB1000 está en modo de protección contra sobrecarga, desconecte todos los dispositivos, tanto de entrada como salida. Espere 2 minutos. Active los puertos necesarios para su uso y luego vuelva a conectar los dispositivos.

## LIMPIEZA

Antes de limpiar el modelo KTB1000, desconecte todas las fuentes de energía de entrada y los dispositivos de salida. Utilice un paño limpio, seco y suave que no deje pelusas para limpiar la unidad. Retire los residuos, suciedad u obstrucciones de las rejillas en ambos lados. Cuando limpie residuos de las rejillas laterales, no permita que los residuos, suciedad u otras obstrucciones entren en el cuerpo de la KTB1000. Se recomienda que inspeccione las rejillas laterales cuando las limpie.

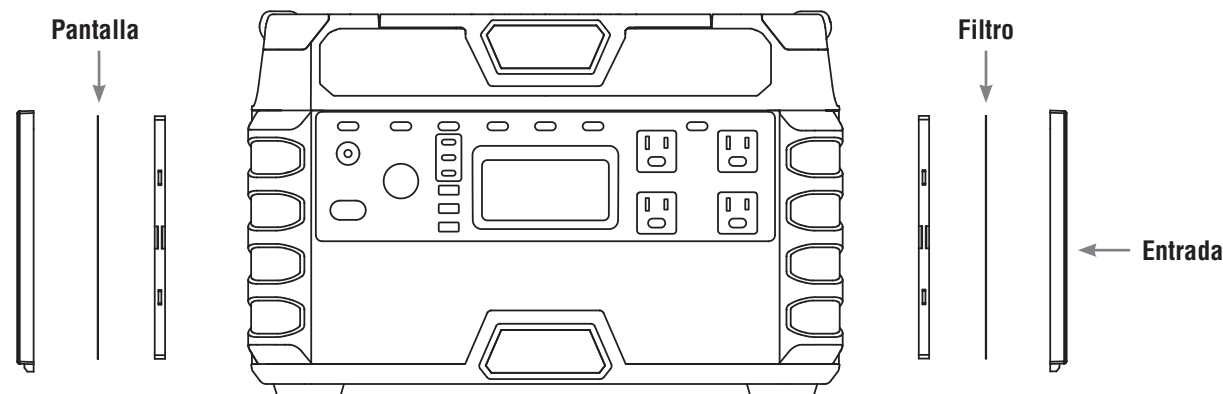
**No utilice solventes ni limpiadores abrasivos.**

**No utilice aire comprimido para limpiar las rejillas de enfriamiento laterales, ya que esto puede forzar partículas extrañas en los circuitos internos.**

⚠ **Para evitar el riesgo de choque eléctrico, NO utilice objetos metálicos para limpiar los puertos.**

## MANTENIMIENTO

### REEMPLAZO DEL FILTRO DEL VENTILADOR - P/N 29207



El modelo KTB1000 cuenta con un filtro de espuma de entrada y una pantalla de salida. Como parte de un programa de mantenimiento, es necesario limpiar o reemplazar ambos filtros. Durante el proceso de reemplazo, se recomienda retirar un filtro o pantalla a la vez.

### PROCEDIMIENTO:

- La limpieza del filtro y la pantalla se debe completar periódicamente, específicamente cuando se usa en un entorno de bastante polvo o suciedad. Se recomienda revisar los filtros cada 6 meses durante las condiciones normales de uso, o si los ventiladores funcionan con mayor frecuencia que lo hacían antes.

Continúa en la página siguiente.

## MANTENIMIENTO (CONTINUACIÓN)

- Retire un filtro y compruebe que no tenga suciedad, polvo o un atascamiento general. Los tornillos imperdibles mantienen la cubierta del filtro en su lugar. El marco interno bloqueará el filtro en su lugar. El marco interno se presiona dentro de la cubierta del filtro.
- Para limpiar el filtro de espuma, utilice agua y jabón suave para lavar platos o aire comprimido de baja presión para retirar el polvo. Después del proceso de limpieza, permita que el filtro se seque.
- Limpie la pantalla usando el mismo método que usó con el filtro de espuma.
- Si el filtro de espuma contiene depósitos pesados de suciedad/partículas, se recomienda reemplazarlo por un P/N 29207.

**NOTA: si nota que se acumula suciedad en el interior de la batería, no intente retirarla mediante contacto directo. Utilice el aire a baja presión para retirar la acumulación de partículas dentro de la unidad.**

### MANTENIMIENTO DE LA ESTACIÓN DE CARGA:

Recárguela, según sea necesario. Evite descargarla completamente de manera regular, ya que esto puede afectar su vida útil general.

Inspeccione regularmente todos los puertos y el cargador de pared, verificando que no tengan residuos, suciedad, daños ni corrosión. **NO** intente repararla.

## ALMACENAMIENTO

Si la almacena por más de 1 mes, cárguela completamente antes de almacenarla, y recárguela aproximadamente cada 3 meses para evitar que se descargue completamente o tenga posibles daños.

Almacénela en interiores en un ambiente fresco, con poco humedad, y lejos de la luz solar directa (vea la sección ESPECIFICACIONES GENERALES). Si la deja en un vehículo o en otros espacios reducidos bajo temperaturas extremadamente altas, se puede reducir su vida útil, provocar sobrecalentamiento y un incendio. Las condiciones extremadamente frías, por debajo del rango de almacenamiento especificado, también pueden afectar el rendimiento y la vida útil.

Manténgala alejada de gases y sustancias químicas corrosivas.

Después de retirar la KTB1000 del almacenamiento, realice una inspección visual para asegurarse de que su apariencia y la de todos sus accesorios es correcta. Inspeccione las rejillas laterales de entrada y de salida para asegurarse de que estén libres de residuos. Permita que la unidad regrese a condiciones ambiente antes de recargarla o cargar otros dispositivos.

## GARANTÍA

[www.kleintools.com/warranty](http://www.kleintools.com/warranty)

## ELIMINACIÓN/RECICLAJE



No arroje el equipo ni sus accesorios a la basura o en el contenedor de reciclaje público. Los elementos se deben reciclar correctamente de acuerdo con las regulaciones locales. Para obtener más información, consulte [www.epa.gov/recycle](http://www.epa.gov/recycle).

## SERVICIO AL CLIENTE

### **KLEIN TOOLS, INC.**

450 Bond Street Lincolnshire, IL 60069  
1-800-553-4676

[customerservice@kleintools.com](mailto:customerservice@kleintools.com)  
[www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)

\*APP es una marca registrada de Anderson Power Products, Inc.

## NOTAS

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**MANUEL D'UTILISATION****Bloc d'alimentation portatif**

- BATTERIE D'UNE CAPACITÉ DE 983 WH, 91 AH (10,8 V)
- ALIMENTATION POLYVALENTE GRÂCE À SIX PORTS USB (DONT TROIS PORTS USB-C PD), À QUATRE PRISES C.A. ET À UNE PRISE ALLUME-CIGARE DE 12 V



## CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

La batterie KTB1000 de Klein Tools est un bloc d'alimentation portatif capable de fournir une puissance de 1500 W en courant alternatif sinusoïdal à l'aide des quatre prises c.a. intégrées. De plus, le bloc d'alimentation permet la recharge de plusieurs dispositifs alimentés en courant continu grâce à six ports USB (dont trois sorties de type Power Delivery [PD] de 60 W) et à une prise allume-cigare de 12 V. Rechargez la batterie KTB1000 à l'aide de l'adaptateur c.a. fourni, ou de l'entrée c.c. dotée de la connexion Powerpole\*. Au total, la capacité nominale de stockage d'énergie est de 982,8 Wh.

- **Capacité nominale** : 982,8 Wh (91 Ah/10,8 V)
- **Type de batterie** : 18650
- **Composition chimique de la batterie** : Lithium-ion
- **Entrée de 8 mm** : De 13 à 30 V c.c., 10 A, 200 W au maximum
- **Entrée double** :  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Port de 8 mm, 150 W au maximum} \\ \text{Port APP® 400 W au maximum} \end{array} \right.$
- **Entrée du port APP\*** : De 13 à 30 V c.c., 30 A au maximum, 400 W au maximum
- **Sortie c.a.** : 120 V par prise, 1500 W partagés/3000 W en courant de crête
- **Sortie c.c.** : 12 V, 10 A au maximum
- **Sorties USB** (puissance de sortie totale de 210 W) : **USB-A** : 3 ports de 12 W (5 V/2,4 A), **USB-C PD** : 3 ports de 60 W (20 V/3 A, 15 V/3 A, 12 V/3 A, 9 V/3 A, 5 V/3 A)
- **Altitude maximale de fonctionnement et d'entreposage** : 2000 m (6562 pi)
- **Humidité maximale de fonctionnement et d'entreposage** : 75 % sans condensation
- **Température de fonctionnement** : -10 °C à 40 °C (14 °F à 104 °F)
- **Température de recharge** : 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
- **Température d'entreposage** : -20 °C à 45 °C (-4 °F à 113 °F)
- **Dimensions** : 240,1 × 27,4 × 26,4 cm (15,8 × 10,8 × 10,4 po)
- **Poids** : 19,8 kg (43,7 lb)
- **Durée de vie** : 500 cycles à une capacité typique de 80 % (selon l'utilisation et l'entretien)
- **Normes** : FCC, UN38.3, DOE/CEC, NRCAN
- **Temps de recharge**
  - **Chargeur rapide (288 W)** : 3 heures pour atteindre 80 %
  - **Chargeur mobile (120 W)** : 7,5 heures pour atteindre 80 %
  - **Chargeur rapide et chargeur mobile (408 W)** : 2,5 heures pour atteindre 80 %
  - **Deux panneaux solaires Klein Tools de 60 W (n° de cat. 29250)** : 7,5 heures pour atteindre 80 %\*
  - **Chargeur pour prise allume-cigare** : recharge complète en 12 heures
- **Espace de rangement** : Recharger tous les trois mois (recharger complètement avant l'entreposage)
- **Transport** : Cette batterie au lithium-ion est réglementée comme matière dangereuse (marchandises dangereuses) par le ministère des Transports (DOT) des États-Unis et d'autres autorités de transport et elle a été mise à l'essai conformément aux exigences d'essai des batteries au lithium UN38.3. Sa capacité nominale est de 983 Wh. Si la batterie est expédiée par voie aérienne, elle doit être emballée et transportée conformément à la section IA de l'instruction d'emballage 965 du Règlement sur les marchandises dangereuses de l'Association du transport aérien international (ATA). Toutes les exigences en matière d'étiquetage des emballages doivent être respectées et les documents d'expédition pertinents doivent être remplis. Les expéditions par navire (océan) et par véhicule à moteur doivent être conformes à la réglementation applicable aux marchandises dangereuses pour ces modes de transport. Conservez TOUS les documents d'expédition et l'emballage d'origine pour une utilisation ultérieure. Appelez le service à la clientèle pour obtenir un emballage de rechange si l'emballage d'origine est perdu ou endommagé.

*Avec un ensoleillement optimal. Les temps de recharge sont approximatifs et peuvent varier en fonction des conditions ambiantes. Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications.*

## ⚠ AVERTISSEMENTS

**Pour garantir une utilisation et un entretien sécuritaires de l'appareil, suivez ces instructions. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire la mort.**

- **NE DÉPASSEZ PAS** la puissance de sortie du bloc d'alimentation portatif. Une surcharge risque de causer un incendie ou des blessures.
- L'utilisation d'une source d'alimentation, d'un chargeur ou d'un câble autre que ceux recommandés ou vendus par le fabricant du bloc d'alimentation portatif risque de causer un incendie ou des blessures.
- **N'UTILISEZ PAS** un bloc d'alimentation portatif ou un chargeur mural c.a. qui a été endommagé ou modifié. Des batteries endommagées ou modifiées risquent de produire des effets imprévisibles et de causer des incendies, des explosions ou des blessures.
- **N'EXPOSEZ PAS** l'appareil à des vibrations, à des chocs ou à des chutes. Sécurisez l'appareil pendant le transport. Le boîtier pourrait sembler intact même si les composants internes sont endommagés. Il est recommandé de remplacer l'appareil s'il est soumis à de telles conditions.
- **N'EXPOSEZ PAS** le bloc d'alimentation portatif à l'humidité, à la pluie ou à la neige.
- Conservez l'appareil à l'écart des champs électriques haute tension.
- **N'ESSAYEZ PAS** de réparer la batterie portative ou le chargeur mural c.a. Cet appareil ne contient aucun composant réparable par l'utilisateur.
- Risque d'incendie et de brûlures : N'ouvrez pas cet appareil, ne l'écrivez pas, ne le chauffez pas à une température supérieure à 60 °C (140 °F) et ne le brûlez pas. Suivez toutes les instructions.
- Cet appareil **N'EST PAS** destiné à être utilisé avec des fiches ou des adaptateurs de types différents de ceux figurant sur l'étiquette du produit.
- **NE MANIPULEZ PAS** l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- **NE PLACEZ PAS** l'appareil sur le côté ou à l'envers pendant l'utilisation ou l'entreposage.
- Si vous remarquez de la rouille, des odeurs, une surchauffe ou d'autres circonstances anormales, cessez d'utiliser l'appareil et communiquez avec le service à la clientèle de Klein Tools.

## CONFORMITÉ

### CONFORMITÉ FCC ET IC

Cet appareil a fait l'objet d'essais prouvant qu'il respecte les limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont destinées à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des radiofréquences; s'il n'est pas installé et utilisé conformément à ces instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si l'appareil cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur peut tenter de corriger la situation par un ou plusieurs des moyens suivants :

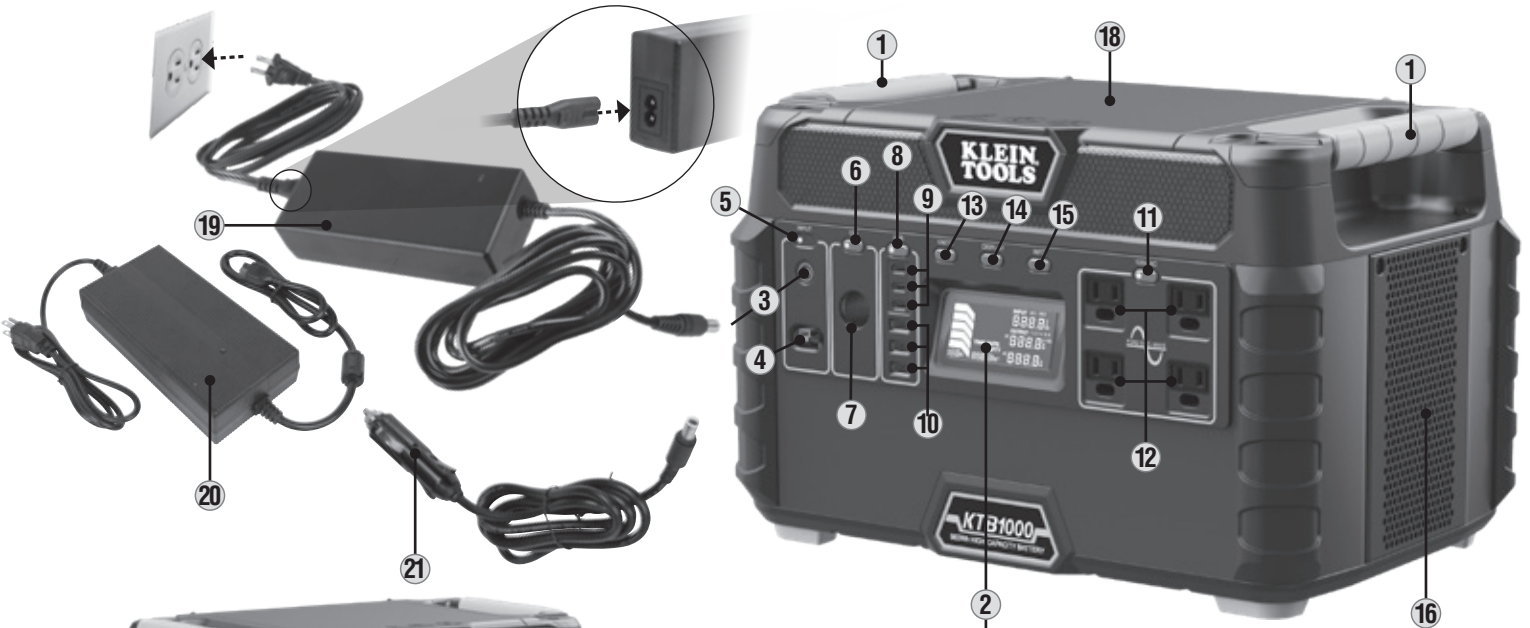
- Réorienter ou relocaliser l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit électrique différent de celui ou celle où le récepteur est branché.
- Demander de l'aide au détaillant ou à un technicien expérimenté en radio ou en télévision.

**REMARQUE** : Le concessionnaire n'est pas responsable des changements ou des modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité. De telles modifications pourraient annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser l'appareil.

### AVIS D'INDUSTRIE CANADA AUX UTILISATEURS CANADIENS

Cet appareil est conforme aux normes CNR d'Industrie Canada portant sur les appareils exempts de licence. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut causer d'interférences nuisibles; et (2) il doit accepter toute interférence reçue, notamment celles pouvant entraîner un fonctionnement indésirable. Cet appareil est conforme à la norme CNR-247 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne produit pas d'interférences nuisibles. Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne NMB-003.

## CARACTÉRISTIQUES DÉTAILLÉES



**REMARQUE : Cet article ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.**



|   |  |  |
|---|--|--|
| <b>Model:</b> KTB1000<br><b>Capacity:</b> 552.5Wh (91.0Ah x 10.8V)<br><b>Input:</b> 8mm Port 13-30V=10A (200W)<br>APP. Port 13-30V=30A (400W)<br>5mm Port 13-30V=5A (150W)<br>Dual Input: APP. Port 13-30V=30A (400W)<br><b>Operating Temperature:</b><br>32-104°F (0-40°C) Charging<br>14-104°F (-10-40°C) Discharging<br>S/N: 293000011001 MMY1R-41 | <b>Battery Type:</b> Lithium-Ion<br><b>Output:</b> 3 x USB-A 5V=2.4A (30W)<br>3 x PD USB-C 5V-20V=3A (180W)<br>Total USB Power: 210W<br>Car Port: 12V=10A (120W)<br>4 x 120V-60Hz Pure Sine Wave<br>Name: IFC 5-15<br>Total AC Power: 1500W Continuous<br>3000W Peak<br>CAN ICES-2(B)/NIM-3(B) | <b>KLEIN TOOLS</b><br>WARNING: Do not expose portable battery to moisture, water or fire.<br>AVERTISSEMENT: Ne pas exposer la batterie portable à l'humidité, à l'eau ou au feu. |
|---|--|--|

### POWER STATION FEATURES

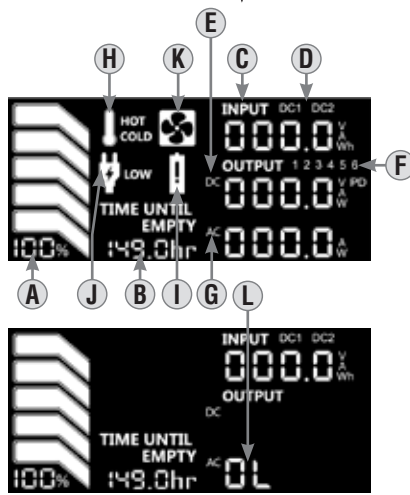
- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Poignées   | 12. Prises c.a. (120 V/1500 W)        |
| 2. Écran ACL  | 13. Bouton UNITS (unités)             |
| 3. Entrée de recharge c.a. (8 mm)                             | 14. Bouton DISPLAY (affichage)        |
| 4. Entrée de recharge c.c. (APP®)                             | 15. Bouton INFO (information)         |
| 5. Voyant de recharge   | 16. Événement d'entrée d'air          |
| 6. Bouton marche/arrêt de la sortie de la prise allume-cigare | 17. Événement de sortie d'air         |
| 7. Sortie de la prise allume-cigare (12 V/10 A)               | 18. Compartiment de rangement         |
| 8. Bouton marche/arrêt de la sortie USB                       | 19. Chargeur mobile (120 W)           |
| 9. Ports USB-C (5 V/3 A, jusqu'à 60 W [PD])                   | 20. Chargeur rapide (288 W)           |
| 10. Ports USB-A (5 V/2,4 A)                                   | 21. Chargeur pour prise allume-cigare |
| 11. Bouton marche/arrêt de la sortie c.c.                     |                                       |

### SYMBOLS ON POWER STATION

- |  |                                 |  |  |
|--|---------------------------------|--|--|
|  | Avertissement ou mise en garde  |  | Ne vous asseyez  |
|  | Lire les instructions           |  | Conforme à la réglementation de la California Energy Commission relativement aux systèmes de recharge de batteries (BCS) |
|  | Risque de choc électrique       |  | Recyclable   |
|  | Ne marchez pas et ne vous tenez |  | Double isolation   |

### CARACTÉRISTIQUES DE L'ÉCRAN ACL

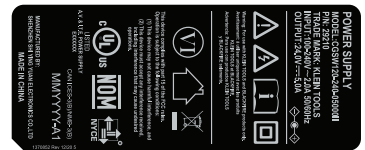
- |  |  |
|--|--|
| A. Indicateur de charge de la batterie               | G. Statistiques de sortie c.a.                 |
| B. Temps restant avant la recharge/décharge complète | H. Indicateur de température                   |
| C. Statistiques d'entrée                             | I. Indicateur de défaillance de la batterie    |
| D. Port d'entrée                                     | J. Indicateur de basse tension d'entrée        |
| E. Statistiques de sortie c.c.                       | K. Indicateur de fonctionnement du ventilateur |
| F. Sortie USB  | L. Indicateur de surcharge                     |



### SYMBOLS À L'ÉCRAN ACL

- Basse tension d'entrée :** La tension d'entrée est inférieure à la tension nominale. La batterie KTB1000 n'autorise que les tensions d'entrée conformes aux caractéristiques. Si cette icône est allumée, la tension d'entrée ne permet pas de recharger l'appareil.
- Température basse :** La batterie KTB1000 détecte que la température de l'appareil est inférieure à la température de fonctionnement acceptable. Tant qu'il n'a pas atteint la température de fonctionnement la plus basse acceptable, l'appareil est non fonctionnel.
- Température élevée :** La batterie KTB1000 détecte que la température de l'appareil est supérieure à la température nominale. Cette situation se produit en raison de charges élevées lorsque la température ambiante monte. Tant qu'il n'a pas refroidi de façon à se situer dans la plage de température de fonctionnement acceptable, l'appareil est non fonctionnel.
- Ventilateur/filtres :** Cette icône s'allume lorsque le ventilateur est en marche. Cette situation se produit lors de charges élevées afin d'accroître le refroidissement. L'icône du ventilateur peut clignoter en cas de surcharge. Veuillez consulter la section ENTRETIEN pour connaître les exigences d'entretien des filtres.
- Défaillance de la batterie :** Cette icône clignote lorsque le bloc d'alimentation ne peut plus se recharger au-delà de 40 % de sa capacité d'origine. Si l'icône reste allumée sans clignoter, la batterie KTB1000 présente une défaillance irréversible.

| Display Icon Descriptions |  |   |
|---------------------------|--|---|
|                           | <b>Low Input Voltage</b><br>Low source voltage.  | Charging will be limited or not at all. Use power supply provided.  |
|                           | <b>Overload</b><br>Output Voltage or Current Overload from any USB ports or AC outlets.                      | - SHUTDOWN all USB ports and AC outlets.<br>- DISCONNECT all devices.<br>- Verify maximum power requirements of all devices.<br>- Reconnect only necessary devices.<br>- Turn ON ports / or outlets and resume operation. |
|                           | <b>Low Temperature</b><br>Battery Temperature is less than the lowest permissible operating temperature.     | User cannot operate until battery senses temperature is between 14°F and 104°F.   |
|                           | <b>High Temperature</b><br>Battery Temperature exceeds the highest permissible operating temperature.        |   |
|                           | <b>Fan / Filter</b><br>ON - Fan is operating.<br>Flashing - Check or replace filter.                         | When ICON is flashing - inspect the fan filters and clean/replace as needed. Refer to Instruction Manual.   |
|                           | <b>Battery Malfunction</b><br>ON - Unrecoverable internal failure.<br>Flashing - Total battery capacity <40% | <b>DO NOT ATTEMPT TO SERVICE</b><br>Contact Klein Tools Customer Service.<br>Visit: <a href="http://www.kleintools.com/warranty">www.kleintools.com/warranty</a><br>Call: 1-800-553-6676                                  |



### SYMBOLS SUR LE CHARGEURS MURAL

- - 
  - 
  - 
  - 
  - 
  - 
  - 
  - 
  - 
  -
- VI** Cote d'efficacité  
**UL LISTED** Ce produit respecte les normes UL applicables  
**NOM NYCE** Ce produit respecte les normes applicables de la NOM  
**ETV Intertek** Ce produit a été testé de manière indépendante par Intertek et répond aux exigences des normes applicables  
**DEEE** – Élimination de l'équipement électronique

## BOUTONS DE FONCTION

## DÉTAILS DE L'AFFICHAGE DES DONNÉES D'ENTRÉE ET DE SORTIE

L'écran de la batterie KTB1000 affiche les données de performance combinée et individuelle en temps réel de l'entrée et de la sortie des ports. Il indique aussi l'utilisation de protocoles de sortie particuliers.

**BOUTON UNITS (UNITÉS)** : Appuyez sur ce bouton pour obtenir les paramètres d'entrée et de sortie en watts (W), en watts-heures (Wh), en volts (V) et en ampères (A), selon le cas. Si vous appuyez sur le bouton, l'icône de l'unité affichée sur l'écran changera suivant les résultats de performance actualisés.

**BOUTON INFO (INFORMATION)** : Appuyez sur ce bouton pour faire défiler les données d'entrée et de sortie des ports combinés ou individuels (selon le cas).

**BOUTON DISPLAY (AFFICHAGE)** : Appuyez sur ce bouton pour allumer l'écran ACL pendant 60 secondes. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes pour maintenir l'écran ACL allumé indéfiniment. L'écran clignote pour avertir l'utilisateur qu'il restera allumé, et il suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton pour éteindre l'écran.

## DONNÉES AFFICHÉES SUR L'ÉCRAN ACL

**NIVEAU DE LA BATTERIE** : Les barres du niveau de la batterie et le pourcentage indiqués correspondent à l'état actuel de charge, soit 0 à 20 %, 21 à 40 %, 41 à 60 %, 61 à 80 % et, finalement, 81 % et plus lorsque les cinq barres sont affichées.

**TIME UNTIL EMPTY/FULL (TEMPS RESTANT AVANT LA RECHARGE/DÉCHARGE COMPLÈTE)** : Fournit à l'utilisateur des données de télémétrie en temps réel sur le temps estimé avant que la batterie soit complètement rechargée ou déchargée, en fonction de l'utilisation et de la charge actuelles de la batterie. Veuillez noter que les données peuvent s'ajuster à plusieurs reprises à mesure que la consommation d'énergie des appareils connectés change. Ces changements sont particulièrement marqués lors de l'activation initiale des ports.

**INPUT (ENTRÉE)** : La batterie KTB1000 peut fournir l'énergie d'entrée en watts, en watts-heures, en volts ou en ampères. Les données d'entrée indiquent la valeur combinée des ports d'entrée, ou leur valeur individuelle avec le numéro d'entrée correspondant. L'indication « DC1 » correspond au port rond de 8 mm, et l'indication « DC2 » correspond au port APP®.

**OUTPUT (SORTIE)** : L'écran affiche les caractéristiques de sortie de tous les ports, y compris la prise allume-cigare de 12 V, les ports c.a. et les ports USB. Les détails sur cette fonction sont fournis ci-dessous dans la section INSTRUCTIONS D'UTILISATION. La puissance de sortie affichée par le bloc d'alimentation sera précise à 10 % près.

**VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT** : La batterie KTB1000 comporte un ventilateur de refroidissement interne pour s'assurer qu'elle demeure dans la plage de température appropriée pendant son fonctionnement. Le ventilateur s'allume automatiquement en cas de charge de sortie élevée. Pendant la décharge, et possiblement pendant la recharge, le ventilateur peut fonctionner de façon intermittente pour maintenir la température interne dans la plage de fonctionnement. L'icône du ventilateur de refroidissement s'allume lorsque ce dernier est en marche. Elle peut également s'allumer pour avertir l'utilisateur que la température de la batterie KTB1000 est élevée lors du fonctionnement.

**REMARQUE** : Le ventilateur démarrera probablement lorsque le port c.a. sera activé, afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

**FILTRES DU VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT** : La batterie KTB1000 est dotée de filtres à l'entrée et à la sortie du ventilateur. Lors d'une utilisation normale, ces filtres réduisent la quantité de particules qui pénètrent dans l'appareil. Après un certain temps, les filtres nécessiteront un entretien dont les grandes lignes sont présentées ci-dessous dans la section ENTRETIEN.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## RECHARGE DE LA BATTERIE KTB1000

**REMARQUE** : Avant d'utiliser ou d'entreposer la batterie KTB1000, rechargez-la complètement. Il est acceptable de continuer à recharger l'appareil à tout moment lorsqu'il n'est pas utilisé.

**NREMARQUE** : Ne rechargez l'appareil qu'à l'intérieur, avec le chargeur mobile Klein (n° de cat. 29210), le chargeur rapide Klein (n° de cat. 29035) ou le chargeur pour prise allume-cigare de 12 V de Klein (n° de cat. 29209) fournis, ou avec le panneau solaire Klein Tools (n° de cat. 29250).

Connectez l'un des chargeurs muraux c.a. fournis, ou les deux, à une source d'alimentation de 120 V et à la prise de 8 mm (si vous utilisez le chargeur mobile de 120 W) ou au port d'entrée APP (si vous utilisez le chargeur rapide de 288 W), puis laissez le KTB1000 se recharger complètement avant de l'utiliser une première fois. Pendant la recharge, le voyant DEL du port c.a. s'allume, et l'écran ACL indique le niveau de charge et le temps estimé pour recharger complètement le bloc d'alimentation. Le ventilateur peut se mettre en marche pendant la recharge pour maintenir la température interne.

**REMARQUE** : Rechargez complètement la batterie KTB1000 tous les trois mois pour la maintenir en bon état.

## RECHARGE SOLAIRE AVEC LE PORT APP®

Un panneau solaire Klein Tools (29250) peut être utilisé pour recharger la batterie KTB1000 à l'aide du port APP® (indication « DC2 » sur l'écran). Des plages de tension comprises entre 13 et 30 V et une puissance d'entrée maximale de 400 W seront acceptées à l'entrée. Si de telles valeurs sont détectées à l'entrée, le voyant DEL s'allume et les détails de l'entrée sont affichés. Pour plus de détails, veuillez consulter la section PRISE D'ENTRÉE POUR PANNEAU SOLAIRE.

## ALIMENTATION ET RECHARGE D'APPAREILS AVEC LA BATTERIE KTB1000

Appuyez sur le bouton marche/arrêt de la sortie correspondante pour utiliser la prise de 12 V (bouton 6), les ports USB (bouton 8), ou les prises de 120 V (bouton 11) de la batterie KTB1000. Pour activer le port de sortie, il faut appuyer sur le bouton approprié, sinon, il NE FONCTIONNERA PAS. Lorsque le port est activé, le voyant du bouton s'allume en vert, ce qui indique que la ou les sorties sont activées, et l'écran ACL s'allume et fournit des données sur la sortie de charge. Appuyez sur le ou les boutons marche/arrêt pour désactiver la ou les sorties lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Lorsqu'aucune sortie n'est active, l'écran ACL s'éteint.

La batterie KTB1000 entre en mode veille après 90 secondes d'inactivité (aucune charge de sortie détectée) et sort de ce mode lorsqu'un câble de recharge est détecté ou qu'un bouton est enfoncé.

## RECHARGE EN SÉRIE (PASS-THROUGH)

Le système avancé de gestion de la batterie permet de recharger un dispositif branché à la batterie KTB1000 pendant que celle-ci est rechargée à l'aide des prises d'entrée de 8 mm ou APP®. La batterie KTB1000 est capable de fournir une énergie de sortie supérieure à l'énergie d'entrée maximale. Par conséquent, il se peut que la batterie KTB1000 continue de se décharger pendant sa recharge, selon la charge requise par les appareils branchés ou les exigences d'énergie de sortie.

## AFFICHAGE DES CARACTÉRISTIQUES DES PORTS D'ENTRÉE DC1 ET DC2 (8 MM ET APP®)

Le bouton **UNITS (unités)** permet de basculer entre les watts (W), les watts-heures (Wh), les volts (V) et les ampères (A).

Le bouton **INFO (information)** permet de basculer entre les ports d'entrée DC1, DC2, puis DC (pour obtenir la valeur totale de sortie). Ce bouton permet de faire défiler uniquement les ports en cours d'utilisation. Par conséquent, si seul le port DC1 est utilisé, le choix basculera entre DC1 et DC (pour obtenir la valeur totale de sortie).

## AFFICHAGE DES CARACTÉRISTIQUES DES PORTS DE SORTIE C.C. (USB ET 12 V)

Le bouton **UNITS (unités)** permet d'afficher les données de la **sortie c.c.** en volts (V), en ampères (A) ou en watts (W).

Les détails de chaque **sortie USB** correspondent au numéro de sortie affiché (de 1 à 6).

Par exemple, si le **port USB-A** est actif, le numéro « 1 » s'allumera. S'il s'agit du seul port USB actif, aucun autre numéro ne s'allumera.

Lorsque les **ports USB-C** détectent une demande de protocole de type Power Delivery, l'indication « PD » s'allume.

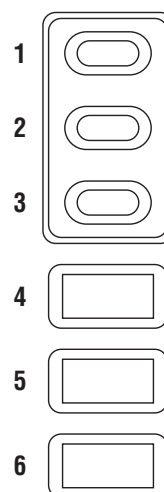
**REMARQUE** : Lorsque vous utilisez le bouton **INFO (information)** pour passer de la **sortie USB à la sortie de 12 V**, l'écran indiquera les données de la sortie USB liée au port utilisé. Les détails de la sortie de 12 V sont affichés lorsqu'aucun numéro de sortie USB n'est présent.

Le bouton **UNITS (unités)** permet d'afficher les données de la **sortie c.c.** en volts (V), en ampères (A) ou en watts (W).

## AFFICHAGE DES CARACTÉRISTIQUES DES PORTS DE SORTIE C.A.

Les données de sortie des **ports c.a.** sont toujours partagées. Lors de l'utilisation, appuyez sur le bouton **UNITS (unités)** pour afficher les données de sortie et basculer entre les ampères (A) et les watts (W).

## Port de sortie USB





## INSTRUCTIONS D'UTILISATION (SUITE)

### PRISE D'ENTRÉE POUR PANNEAU SOLAIRE

⚠ Une polarité incorrecte au port APP® pourrait endommager gravement la batterie KTB1000.

⚠ **NE BRANCHEZ PAS** de multiples panneaux solaires en série à la batterie KTB1000. Une tension supérieure à 30 V ne sera pas acceptée.

Le port APP® de la batterie KTB1000 accepte une entrée variable de 13 V à 30 V c.c. La batterie KTB1000 limitera le courant entrant au circuit de recharge à 30 A et 400 W.

**REMARQUE :** La batterie KTB1000 n'enregistrera pas l'entrée si la tension n'est pas comprise dans les paramètres mentionnés ci-dessus, et le voyant DEL de recharge ne s'allumera pas. Pour s'assurer que le panneau solaire fournit une puissance d'entrée, celui-ci doit être directement exposé au soleil et il doit avoir une puissance supérieure à 20 W (recommandé).

| TENSION DE SORTIE DU PANNEAU SOLAIRE | COURANT MAXIMAL PERMIS | PUISSANCE D'ENTRÉE TOTALE MAXIMALE |
|--------------------------------------|------------------------|------------------------------------|
| 18 V                                 | 22,2 A                 | 400 W                              |
| 25 V                                 | 16 A                   | 400 W                              |

Exemples de puissance de sortie du panneau solaire et de puissance d'entrée maximale dans la batterie KTB1000

### SURCHARGE

Si le symbole de surcharge « OL » apparaît à l'écran, procédez comme suit :

**REMARQUE :** Le voyant vert des ports surchargés clignote pendant 10 secondes pour signaler une surcharge.

- Désactivez tous les ports. Le voyant vert s'éteint lorsque les ports et les prises de courant sont désactivés.
- Débranchez tous les appareils, y compris le câble de recharge de la batterie KTB1000.
- Vérifiez que les exigences d'alimentation maximale pour tous les appareils n'excèdent pas la capacité de la batterie KTB1000 (voir la section CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES).
- Rebranchez seulement les appareils nécessaires.
- Activez les ports USB, la prise de 12 V et/ou les prises c.a. pour reprendre la recharge.

Si une surcharge se produit au port d'entrée, le bloc d'alimentation portatif éteint automatiquement ce port. Le port sera réactivé lorsque la source d'entrée respectera les exigences décrites à la section CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES. Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur mural c.a. fourni ou le port APP®.

## DÉPANNAGE

### RECHARGE IMPOSSIBLE AVEC LE PORT APP®

Vérifiez que la sortie du panneau solaire, ou de tout autre dispositif, utilisant le port APP® est capable de fournir un signal d'entrée compris entre 13 V et 30 V. Si la tension ne se situe pas dans cette plage, le port d'entrée s'éteint.

### PROBLÈMES DE SORTIE

Vérifiez que le port est activé; autrement dit, le voyant DEL vert du bouton marche/arrêt du port doit être allumé. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur le bouton pour l'activer, puis branchez les appareils à recharger.

**REMARQUE :** Si le niveau de charge de la batterie KTB1000 est inférieur à 5 %, celle-ci peut ne plus fournir de puissance de sortie par les ports.

### RECHARGE IMPOSSIBLE AVEC LE PORT APP®

Assurez-vous que l'appareil (p. ex., un panneau solaire) fournissant de l'énergie par le port APP répond aux exigences d'entrée indiquées à la section CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES. L'écran affichera des détails sur les caractéristiques de l'entrée lorsque celle-ci est active.

### RÉINITIALISATION IMPOSSIBLE À PARTIR DU MODE DE SURCHARGE

Si la batterie KTB1000 est en mode de protection contre les surcharges, débranchez tous les appareils, y compris les sources d'alimentation et les appareils externes. Attendez 2 minutes. Activez les ports nécessaires et branchez ensuite les appareils.

## NETTOYAGE

Débranchez toutes les sources d'alimentation et les appareils externes avant de nettoyer la batterie KTB1000. Utilisez un linge propre, sec et non pelucheux pour essuyer la batterie. Retirez les débris, la saleté ou toute autre obstruction sur les deux événements latéraux. Lorsque vous nettoyez les débris des événements latéraux, ne laissez pas les débris, la saleté ou les obstructions pénétrer dans le boîtier de la batterie KTB1000. Il est recommandé d'inspecter les événements latéraux lors de leur nettoyage.

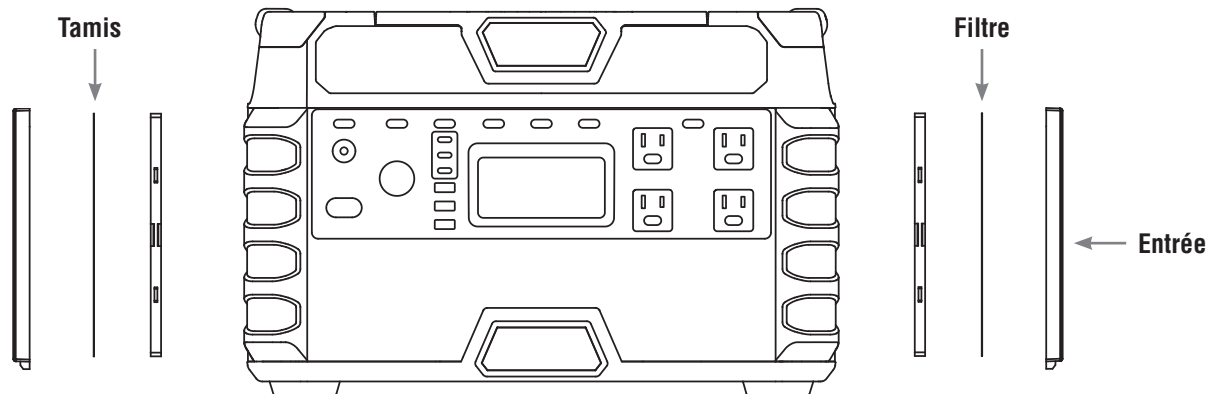
**N'utilisez pas de nettoyant abrasif ni de solvant.**

**N'utilisez pas d'air comprimé pour nettoyer les événements de refroidissement latéraux, car cela fera pénétrer les particules étrangères dans les circuits internes.**

⚠ Afin d'éviter tout risque de choc électrique, **N'UTILISEZ PAS d'objet métallique pour nettoyer les ports USB.**

## ENTRETIEN

### REMPACEMENT DES FILTRES DU VENTILATEUR (N° 29207)



La batterie KTB1000 est dotée d'un filtre en mousse à l'entrée et d'un filtre de type tamis à la sortie. Les deux filtres doivent être nettoyés ou remplacés dans le cadre d'un programme d'entretien. Il est recommandé de retirer un filtre à la fois lors du remplacement.

### PROCÉDURE À SUIVRE

- Le nettoyage des filtres doit être effectué régulièrement, en particulier lors d'une utilisation dans un environnement très poussiéreux ou sale. Il est recommandé de vérifier les filtres tous les six mois lors d'une utilisation normale, ou si les ventilateurs fonctionnent plus souvent qu'auparavant.

Suite à la page suivante.

## ENTRETIEN (SUITE)

- Retirez un filtre et vérifiez s'il est sale, poussiéreux ou s'il est encrassé de façon générale. Des vis imperdables maintiennent le couvercle du filtre en place. Le cadre intérieur verrouille le filtre en place. Il est enfoncé dans le couvercle du filtre.
- Nettoyez le filtre en mousse avec de l'eau et du savon à vaisselle doux, ou bien utilisez de l'air comprimé à basse pression pour souffler la poussière. Laissez le filtre sécher après l'avoir nettoyé.
- Nettoyez le filtre de type tamis de la même façon que le filtre en mousse.
- Si le filtre en mousse présente des dépôts importants de saleté ou de particules, il est recommandé de le remplacer par un nouveau filtre n° 29207.

**REMARQUE : Si vous remarquez une accumulation de poussière à l'intérieur de la batterie, n'essayez pas de l'enlever par contact direct. Utilisez de l'air à basse pression pour éliminer l'accumulation de particules dans l'appareil.**

## ENTRETIEN DU BLOC D'ALIMENTATION

Rechargez au besoin. Évitez de trop souvent décharger complètement l'appareil : vous risqueriez d'écourter sa durée de vie.

Inspectez régulièrement tous les ports et le chargeur mural pour déceler la présence de débris, de saleté, de dommages et de corrosion. **N'ESSAYEZ PAS** de réparer cet appareil.

## ENTREPOSAGE

Si l'appareil doit être entreposé pour plus d'un mois, rechargez-le complètement avant de le ranger et rechargez-le environ tous les trois mois pour éviter une décharge complète et d'éventuels dommages.

Rangez-le au frais et au sec à l'intérieur, loin de la lumière directe du soleil (consultez la section Caractéristiques générales). Laisser l'appareil dans un véhicule ou un autre espace clos soumis à des chaleurs extrêmes risque d'écourter sa durée de vie, de le faire surchauffer ou de causer un incendie. Les températures froides inférieures à la plage recommandée pour l'entreposage peuvent également écourter la durée de vie de l'appareil et nuire à son rendement.

Gardez l'appareil éloigné des produits chimiques et des gaz corrosifs.

Après avoir entreposé la batterie KTB1000, inspectez visuellement la batterie et ses accessoires pour vous assurer qu'ils sont dans un état acceptable. Ensuite, examinez les événements d'entrée et de sortie d'air latéraux pour vous assurer qu'ils sont exempts de débris. Laissez l'appareil reprendre la température ambiante avant de le recharger ou de l'utiliser pour recharger d'autres appareils.

## GARANTIE

[www.kleintools.com/warranty](http://www.kleintools.com/warranty)

## MISE AU REBUT/RECYCLAGE



Ne mettez pas l'appareil et ses accessoires au rebut ni dans un bac de recyclage faisant l'objet d'une collecte porte-à-porte. Ces articles doivent être recyclés conformément aux règlements locaux. Pour de plus amples renseignements, consultez le site [www.epa.gov/recycle](http://www.epa.gov/recycle).

## SERVICE À LA CLIENTÈLE

**KLEIN TOOLS, INC.**

450 Bond Street, Lincolnshire, IL 60069

1-800-553-4676

[customerservice@kleintools.com](mailto:customerservice@kleintools.com)

[www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)

\* APP est une marque déposée d'Anderson Power Products, Inc.

## NOTES



**NOTES**

A series of horizontal lines for writing notes.